

## Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung

Folgende Mitteilung richtet sich zur Abwicklung dieser angeführten Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschafts-teilnehmer/-innen, Firmen, Personen oder Genossenschaften, die eine nachgewiesene Erfahrung in den geforderten Bereichen aufweisen und sich nicht in einer Interessenskonfliktsituation befinden.

### Gegenstand und kurze Beschreibung:

Im Rahmen des Projektes "Genetische Artabgrenzung ausgewählter arktalpiner und boreomontaner Tiere Südtirols" (CUP B56J16000760003) sucht das Naturmuseum einen oder mehrere Auftragnehmer bzw. eine Auftragnehmerin/Auftragnehmerinnen für die angeführten Tätigkeiten (Punkt 1 und Punkt 2)

### Geforderte Tätigkeit:

**1.** Wissenschaftliche Mitarbeit für die Bearbeitung der arktalpiner und boreomontanen Spinnen und Weberknechte:

- 10 Tage Felderhebung (hauptsächlich Handfang)
- Bestimmung der Arten
- Einordnen der Belege in die Sammlung des Naturmuseums
- Eingabe der Daten in die Datenbank
- Beprobung für molekulargenetische Untersuchungen (Barcoding)
- Vorstellung der Resultate bei Tagungen
- Mitarbeit bei Publikationen

**Dauer und Abwicklung des Auftrages: April bis Juni 2019**

## Preavviso per l'affidamento di un servizio

La presente comunicazione si rivolge al fine dello svolgimento delle attività in oggetto a operatori economici, ditte, persone o cooperative specializzate, che vantano una comprovata esperienza nei relativi settori e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.

### Oggetto e breve descrizione:

Nell'ambito del progetto "Genetische Artabgrenzung ausgewählter arktalpiner und boreomontaner Tiere Südtirols" (CUP B56J16000760003) il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige cerca un o più appaltatore/appaltatori per le seguenti mansioni richieste (punto 1 e punto 2).

### Mansioni richieste:

**1.** Collaborazione scientifica per lo studio dei ragni (Araneae) e Opilioni arctalpini e boreomontani:

- 10 giorni di rilevamento sul campo (soprattutto cattura a mano)
- Determinazione delle specie
- Inserimento dei reperti nella collezione del museo
- Inserimento dei dati nella banca dati del museo
- Campionature per analisi genetiche (barcoding)
- Presentazione dei risultati a convegni
- Partecipazione nelle pubblicazioni

**Durata e svolgimento dell'incarico: aprile a giugno 2019**

**Geschätzter Auftragswert: 3.450,00 Euro, plus 1.800,00 Euro Reisespesen**

**Bevorzugt werden Interessent/-innen mit folgenden oder gleichwertigen**

**Voraussetzungen:**

- Abschluss eines Hochschulstudiums (Master) in Zoologie bzw. systematischer Zoologie
- Sehr gute Kenntnisse der Taxonomie und Systematik der Spinnentiergruppen Araneae und Opiliones in Südtirol und Alpenraum
- Erfahrungen in der freilandökologischen Forschung und Feldmethodik in Bezug auf die Frage- und Zielsetzung
- Saubere und präzise Arbeitsweise im Labor in Hinblick auf Probennahme für molekulargenetische Untersuchungen (Barcoding)
- Erfahrung im Umgang mit Museumssammlungen
- Erfahrungen im Umgang mit Datenbanken
- Sprache: deutsch oder italienisch sowie gute Englischkenntnisse

**2.** Wissenschaftliche Mitarbeit für die Bearbeitung und Interpretation der Ergebnisse aus den molekulargenetischen Untersuchungen resultierend aus dem gesamten Projekt für alle Tiergruppen (Araneae, Opiliones, Lepidoptera, Orthoptera, Coleoptera) und Mitarbeit bei der Gesamtpublikation des Projektes

**Dauer und Abwicklung des Auftrages: April bis Juni 2019**

**Geschätzter Auftragswert: 2.050,00 Euro**

**Bevorzugt werden Interessent/-innen mit folgenden oder gleichwertigen**

**Voraussetzungen:**

- Abschluss eines Hochschulstudiums (Master) in Zoologie bzw. systematischer Zoologie mit entsprechender Ausbildung und Kenntnisse in Molekulargenetik

**Valore stimato dell'incarico: 3.600,00 Euro più 1.800,00 Euro per spese di viaggio**

**Viene data preferenza a interessati con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:**

- Laurea in scienze biologiche (Master) in campo Zoologia, in particolare Zoologia sistematica
- ottime conoscenze della sistematica e tassonomia dei gruppi: Araneae, Opiliones in Alto Adige e nell'arco alpino
- esperienza nel lavoro sul campo, nel rilevamento di dati scientifici per quanto riguarda la questione concreta del progetto
- lavoro preciso nel laboratorio riguardando il campionamento del materiale per le analisi genetiche (Barcoding)
- esperienza nel lavoro con/in collezioni scientifiche
- esperienza nel lavoro con banche dati
- lingua: tedesca o italiano, buona conoscenza della lingua inglese

**2.** Collaborazione scientifica per l'elaborazione e l'interpretazione dei risultati degli esami genetici molecolari compilati nell'ambito dell'intero progetto e per tutti i gruppi target (Araneae, Opiliones, Lepidoptera, Orthoptera, Coleoptera) e cooperazione nella pubblicazione cumulativa del progetto

**Durata e svolgimento dell'incarico: aprile a giugno 2019**

**Valore stimato dell'incarico: 2.050,00 Euro**

**Viene data preferenza a interessati con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:**

- Laurea in scienze biologiche (Master) in campo Zoologia, in particolare Zoologia sistematica con l'opportuna formazione riguardante la genetica molecolare

### Vorlage der Interessenbekundung:

#### Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen

- ihre schriftliche Interessensbekundung
- inklusive ihres Curriculum vitae (bei Privatpersonen) oder eine Liste ihrer im diesem Bereich getätigten Aufträgen (bei anderen Wirtschafts-teilnehmer/-innen)
- und das ökonomische Angebot (PDF) für die o.g. Tätigkeiten

bis zum 29.03.2019 an die PEC-Adresse [nm.mn@pec.prov.bz.it](mailto:nm.mn@pec.prov.bz.it) übermitteln.

Zu spät eingereichte Interessensbekundungen/Angebote können nicht berücksichtigt werden.

#### Die eingesandten Interessensbekundungen werden von einer Kommission nach den folgenden Kriterien bewertet:

- Bewertung der oben angeführten Voraussetzungen
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Durchführung von ähnlichen Projekten

Kontaktperson für Rückfragen zu dieser Anfrage:

Petra Kranebitter  
Tel: +39 0471 413430  
e-mail: [petra.kranebitter@naturmuseum.it](mailto:petra.kranebitter@naturmuseum.it)

Naturmuseum Südtirol  
I-39100 Bozen • Bindergasse 1  
Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige  
I-39100 Bolzano • Via Bottai 1  
Tel. +39 0471 412960, Fax +39 0471 412979, Email: [info@naturmuseum.it](mailto:info@naturmuseum.it),  
PEC: [nm.mn@pec.prov.bz.it](mailto:nm.mn@pec.prov.bz.it),

MWST.-Nummer / Partita IVA 02383790215, Steuernummer / Codice Fiscale: 94085430216;  
UID-Nummer: IT02383790215, IBAN: IT14G0604511619000000002031;

### Prestazione manifestazione d'interesse:

#### Gli/le operatori/-trici interessati dovranno

- comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse
- includendo il loro curriculum vitae (per persone fisiche) oppure una lista delle attività svolte nel campo richiesto (per altri operatori/-trici)
- e allegare l'offerta economica (PDF) per le mansioni richieste

entro il 29/03/2019 all'indirizzo PEC [nm.mn@pec.prov.bz.it](mailto:nm.mn@pec.prov.bz.it).

Manifestazioni d'interesse / offerte spedite troppo tardi non verranno prese in considerazione.

#### Le manifestazioni d'interesse verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:

- valutazione dei requisiti professionali sopra indicati
- Esperienza comprovata nell'esecuzione di progetti analoghi

Persona di contatto per domande riguardanti questa richiesta:

Petra Kranebitter  
Tel: +39 0471 413430  
e-mail: [petra.kranebitter@naturmuseum.it](mailto:petra.kranebitter@naturmuseum.it)



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinziail

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

**Datenschutz:**

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Naturmuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Inquiria Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: [inquiria@pec.it](mailto:inquiria@pec.it).

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento.

Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

**Privacy:**

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Inquiria Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: [inquiria@pec.it](mailto:inquiria@pec.it).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti  
Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Direktor/direttore  
Dr. David Gruber